

СОДЕРЖАНИЕ
журнала «Международный аспирантский вестник» № 3, 2017

С.Г. ПЕРСИЯНОВА. О классификации биноминативных предложений.

ЦЗЯ СЮЭ. Контроль в обучении русскому языку как иностранному в Китае (XVIII — начало XX вв.).

У.А. БЕКМУРАТОВА. Чтение как форма самостоятельной работы при обучении русскому языку как неродному студентов-каракалпаков.

Н.А. ВОСТРЯКОВА. Разработка урока РКИ «Русский язык в современном мире» для иностранных студентов подготовительного факультета.

ЛИ ХЭНЖЭНЬ. Инновация в подготовке специалистов по русскому языку в нефтяных вузах на примере Северо-Восточного нефтяного университета.

М.И. ВОЛКОВА. Актуальные проблемы создания профессионально ориентированного учебника по РКИ для актеров и режиссеров.

СЕ ЮЙЦЗЮНЬ. Социокультурный аспект системы невербальных средств в учебниках по русскому языку для китайских студентов.

ТАНЬ ЯНЬЦЗЕ, М.Н. ШУТОВА. Проблемы обучения русскому языку в вузах Китая.

АЛИ НАДЖА ХАСАН АЛИ. Оценочная семантика фамилии в прозе А.П. Чехова.

К.Ю. ГОРШКОВА. Аргументация и манипуляция: соотношение понятий.

С.А. ХАВРОНИНА, МЕРВЕ ГЮЗИН ДОГАН. Категория взаимности и способы и средства ее выражения в русском и турецком языках.

А.Э. АМРАХОВА. Сравнительный анализ семантической структуры имен прилагательных *ледяной, прохладный, мороженный* в русском и азербайджанском языках.

НГУЕН ТХИ ТХУ. Виды спора и их классификация.

ХУА ЭРЧЖИ. Историческая эволюция топики как риторической категории в русской риторике.

ХУССЕЙН ТУМА МУТАЙР. Функционирование арабизмов в современном русском языке.

Ю.И. КУЗЬМИНА, А.Ю. КОНСТАНТИНОВА. Орфоэпические качества речи телеведущих информационных и развлекательных программ (на примере передач в эфире Первого канала, ТВЦ, телеканала «Культура»).

С.Г. ПЕРСИЯНОВА

О КЛАССИФИКАЦИИ БИНОМИНАТИВНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Биноминативные предложения, грамматика, классификация, семантика.

В данной статье рассматривается систематизация биноминативных предложений, в первую очередь в русских грамматиках, дается сравнительная характеристика разных классификаций, обращается внимание на основания классификации биноминативных предложений.

S.G. Persiyanova

CLASSIFICATION OF BINOMINATIVE SENTENCES

Binominative sentences, grammar, classification, semantics.

The paper deals with the systematization of binominative sentences, especially in Russian grammars. Comparative analysis of different classifications of binominative sentences is given. Particular attention is devoted to main criteria for the classification.

ЦЗЯ СЮЭ

КОНТРОЛЬ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В КИТАЕ (XVIII - НАЧАЛО XX вв.)

Контроль в обучении русскому языку, Школа русского языка при Дворцовой канцелярии, Тунвэньгуань, тесты по русскому языку 4-го и 8-го уровней.

В статье излагаются результаты изучения семантической структуры имен прилагательных ледяной, прохладный, мороженный, а также соответствующих им прилагательных азербайджанского языка, входящих в лексико-семантическую группу имен прилагательных со значением температуры.

JIA XUE

CONTROL OF THE RUSSIAN TEACHING AS A FOREIGN LANGUAGE IN CHINA (IN THE XVIII-XX CENTURIES)

Control of the Russian language teaching, Russian Language School at the Palace endolary, Tongwenguan, Russian language tests of the 4th and 8th levels.

The article deals with the peculiarities of the use of control in classes on foreign languages in China at different stages in the development of the methodology for teaching this discipline.

У.А. БЕКМУРАТОВА

ЧТЕНИЕ КАК ФОРМА САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕРОДНОМУ СТУДЕНТОВ-КАРАКАЛПАКОВ

Самостоятельная работа, русский язык как неродной, студенты-каракалпаки, виды чтения, домашнее чтение.

В статье рассматриваются проблемы обучения русскому языку как неродному студентов-нефилологов каракалпакских вузов на фоне современного состояния функционирования русского языка в Узбекистане в целом и в Каракалпакии в частности. Внимание автора сосредоточено на проблеме формирования навыков самостоятельного чтения, поскольку отсутствие таких не только порождает сложности в освоении вузовской программы по русскому языку как неродному, но и плохо сказывается на развитии других видов речевой деятельности. Кроме того, чтение является одним из видов самостоятельной работы студента. Оно направлено, с одной стороны, на формирование умений работать индивидуально, самостоятельно, без контроля со стороны преподавателя, с другой — на развитие навыков письменной речи и монологического высказывания.

Особое значение имеет выбор текстов для самостоятельного чтения: они должны быть посильны для учащегося, интересны ему с позиций возраста и, возможно, профессиональной направленности, эти тексты способствуют знакомству с культурой страны изучаемого языка, так как имеют определенную лингвострановедческую составляющую. Автор также напоминает о традиционных для методики РКИ видах чтения и справедливо отмечает, что начинать нужно с формирования навыков ознакомительного чтения и в конце прийти к просмотровому чтению, что, в свою очередь, предполагает выполнение различного рода языковых и речевых заданий при работе с текстами на русском языке. Автор обращает внимание на важность чтения текстов в определенной последовательности, начиная от чтения адаптированных, затем аутентичных текстов и постепенно переходя к чтению учебно-научной литературы, работа с которой помогает в формировании профессиональных компетенций.

U.A. Bekmuratova

READING AS A FORM OF SELF-STUDY IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE STUDENTS

OF THE KARAKALPAK

Independent work, Russian as non-native, students-karakalpaks, types of reading, home reading.

In the article are considered the problems of teaching the Russian language as non-native non-philological students of the Karakalpak universities on the background of the present state of functioning of the Russian language in Uzbekistan in general and in Karakalpakstan in particular. The attention of the author is focused on the problem of forming the skills of self-reading, because the lack of such skills generates not only difficulties in mastering the university program in Russian as non-native language, but also badly affect the development of other types of speech activity. In addition, reading is one of the types of independent students work. It is directed, on the one hand, to the formation of skills to work individually, independently, without supervision by the teacher, on the other, to develop the skills of written speech and monologic utterance.

The choice of texts for independent reading is of special importance: they should be feasible for the student, interesting to him from the perspective of age, and possibly, professional orientation, these texts should help familiarize themselves with the culture of the country of the language being studied, because must have are certain linguistic component. The author also recalls about traditional reading methods for the methodology Russian as a foreign language, and rightly notes that you need to start with the formation of familiarization reading skills, and in the end come to the viewing reading, which in turn offers the execution of various kinds of language and speech tasks when working with texts in Russian. The author suggests paying attention to reading the texts in a certain sequence, starting from reading the adapted, then authentic texts, and gradually turning to reading the educational and scientific literature, the work with which helps in the formation of professional competencies.

Н.А. ВОСТРЯКОВА

РАЗРАБОТКА УРОКА РКИ «РУССКИЙ ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ» ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО ФАКУЛЬТЕТА

Русский язык, учебный текст, адекватность восприятия текста, иностранные студенты, носители английского языка, базовый уровень обучения.

Автор предлагает разработку занятия для иностранных студентов базового уровня обучения, говорящих на английском языке. Выполняя задания, созданные на основе двух учебных текстов («Почему иностранцы изучают русский язык?» и «Как изучать русский язык?»), учащиеся узнают о возможностях русского языка как средства общения и приемах его изучения, развивают свои коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности и формируют позитивное ценностное отношение к русскому языку. В статье подчеркивается необходимость создания дополнительных методических материалов по закреплённой в программе подготовительного факультета теме «Изучение иностранных языков (русского языка как иностранного), их роль и значение в жизни человека».

N.A. Vostriakova

DEVELOPMENT OF THE LESSON RFL RUSSIAN LANGUAGE IN THE MODERN WORLD FOR FOREIGN STUDENTS OF THE PREPARATORY FACULTY

Russian language, educational text, adequacy of perception of text, foreign students, native speakers of English

language, basic level of learning.

The author proposes the development of lesson for foreign students at basic level of training who speak English. In carrying out its tasks, created on the basis of two educational texts (Why do foreigners learn Russian? and How to learn Russian?), students will learn about the possibilities of the Russian language as a means of communication and reception of its study, develop their communication skills in all forms speech activity and form a positive value attitude towards Russian language. The article emphasizes the need to create additional teaching materials on the

designated program of the preparatory faculty theme Learning foreign languages (Russian as a foreign language), their role and importance in human life.

ЛИ ХЭНЖЭНЬ

ИННОВАЦИЯ В ПОДГОТОВКЕ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ В НЕФТЯНЫХ ВУЗАХ НА ПРИМЕРЕ СЕВЕРО-ВОСТОЧНОГО НЕФТЯНОГО УНИВЕРСИТЕТА

Нефтяные вузы, подготовка специалистов по русскому языку, направление подготовки, форма подготовки, профессорско-преподавательский состав, инновация.

С расширением китайско-российского энергетического сотрудничества требуется все больше междисциплинарных специалистов по русскому языку. В нефтяных вузах ведется оптимизация учебных дисциплин, идет реформирование профессорско-преподавательского состава, уделяется внимание инновации учебной и научной работы — все это является залогом успешной подготовки высококвалифицированных специалистов по русскому языку.

Li Hengren

INNOVATION IN THE TRAINING OF SPECIALISTS IN RUSSIAN LANGUAGE IN THE PETROLEUM UNIVERSITIES: BY THE EXAMPLE OF NORTHEAST PETROLEUM UNIVERSITY

Petroleum universities, training of specialists in Russian language, direction of training, form of training, teaching staff, innovation.

With the expansion of Sino-Russian energy cooperation will require more interdisciplinary specialists in the Russian language. In the oil universities is carried out to optimize academic disciplines, the reorganization of the faculty, attention is paid to teaching and scientific innovation are the key to successful training of highly qualified specialists in the Russian language.

М.И. ВОЛКОВА

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЗДАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО
ОРИЕНТИРОВАННОГО УЧЕБНИКА ПО РКИ ДЛЯ АКТЕРОВ И РЕЖИССЕРОВ**

Учебник по русскому языку как иностранному, актер, режиссер, русский язык как иностранный.

В статье рассматриваются основные предпосылки и принципы создания профессионально ориентированного учебника по РКИ для актеров и режиссеров. На основе анализа актуальных проблем, связанных с преподаванием русского языка в театральном вузе, выявляется ряд методических трудностей, встающих перед автором данного учебника. Обосновывается целесообразность разработки общего учебника для актеров и режиссеров уровня А1—А2 и отдельных специализированных учебников, обеспечивающих узкопрофессиональные потребности в языке актеров и режиссеров уровня В1—С2.

M.I. Volkova

**ACTUAL PROBLEMS OF CREATING A PROFESSIONALLY-ORIENTED RUSSIAN
TEXTBOOK FOR FOREIGN ACTORS AND DIRECTORS**

Russian textbook for foreign students, actor, director, Russian as a foreign language.

The article considers the basic prerequisites and principles for creating a professionally oriented manual of Russian as a foreign language for actors and directors. On the basis of an analysis of topical problems related to the teaching of the Russian language in a theater university we identified a number of methodological difficulties which arise in front of the author of this manual. The expediency of development of the general textbook for actors and directors of A1—A2 level and specialized textbooks for actors and directors of level B1—C2.

СЕ ЮЙЦЗЮНЬ

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ СИСТЕМЫ НЕВЕРБАЛЬНЫХ СРЕДСТВ В УЧЕБНИКАХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ

Русский язык, китайский язык, учебник, визуальные средства обучения, преподавание языка.

Статья посвящена теме функций средств визуальной наглядности в учебниках русского языка для китайских студентов. Рассмотрена система визуальных компонентов в учебнике русского языка как иностранного, составлена их классификация по различным параметрам.

Se Jujczjun

SOCIOCULTURAL ASPECT OF VISUAL AIDS SYSTEM IN RUSSIAN TEXTBOOKS FOR CHINESE STUDENTS

Russian language, Chinese, textbook, visual aids, multimedia technologies, language teaching.

The article examines the features of visual clarity in the textbooks of Russian language for Chinese students. Considered the visual components of the textbook of Russian as a foreign language, made their classification by various parameters.

ТАНЬ ЯНЬЦЗЕ, М.Н. ШУТОВА

ПРОБЛЕМЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗАХ КИТАЯ

Особенности организации обучения РКИ; государственный визит в Россию нового председателя КНР Си Цзиньпина; причины низкого уровня владения устной русской речью; факторы, мешающие китайским учащимся достигнуть хорошего уровня владения русской устной речью; способы достижения грамотной русской речи; коммуникативный подход к обучению русскому языку; изменение параметров оценки устной речи.

Качество подготовки высококвалифицированных студентов-русистов тревожит ученых, занимающихся русским языком. С нашей точки зрения, имеются внутренние и внешние факторы, мешающие китайским студентам достигнуть хорошего уровня владения русской устной речью.

Tan Yanjie, M.N. Shutova

PROBLEMS OF TEACHING THE RUSSIAN LANGUAGE IN THE UNIVERSITIES OF CHINA

Features of teaching Russian as a foreign language; state visit to Russia of a new President Xi Jinping; factors hindering the Chinese students to achieve a good level of knowledge of Russian spoken language; ways to achieve a competent Russian speech; communicative approach to the teaching of the Russian language; change estimation parameters of speech.

The quality of training highly qualified students — Russists made the Russian study experts worried. From our point of view, some internal and external factors had been found, which prevent Chinese students to achieve a good level of Russian spoken language.

АЛИ НАДЖА ХАСАН АЛИ

ОЦЕНОЧНАЯ СЕМАНТИКА ФАМИЛИИ В ПРОЗЕ А.П. ЧЕХОВА

Антропоним, оценка, коннотация, персонаж, мотивационная модель, социотипические характеристики.

Статья посвящена рассмотрению роли фамилии в создании образа персонажа в рассказах А.П. Чехова. Выявлены основные мотивационные модели образования антропонимов, используемых автором, и рассмотрена их роль в оценке личности персонажа как типичного представителя определенной социальной или профессиональной группы.

Ali Najah Hasan Ali

THE EVALUATION SEMANTICS OF NAMES IN THE PROSE OF A.P. CHEKHOV

Anthroponym, evaluation, annotation, character, motivation model, sociotipicheskie characteristics.

The article is devoted to identifying the role of families, in creating the image of the character in the stories of Anton Chekhov. The basic motivation anthroponyms education model, used by the author, and examined their role in the assessment of the character's personality as a typical representative of a certain social or professional groups.

К.Ю. ГОРШКОВА

АРГУМЕНТАЦИЯ И МАНИПУЛЯЦИЯ: СООТНОШЕНИЕ ПОНЯТИЙ

Манипуляция, аргументация, скрытое воздействие.

В статье рассматривается соотношение понятий «манипуляция» и «аргументация», анализируются примеры аргументативного и аргументативно-манипулятивного дискурсов в обиходной сфере (русскоязычное общение) с учетом параметров коммуникативной ситуации, целей и задач коммуникантов.

K. Yu. Gorshkova

ARGUMENTATION AND MANIPULATION: THE RATIO OF CONCEPTS

Manipulation, argumentation, covert action.

The article considers the relationship between the concepts manipulation and argumentation, analyzes the examples of argumentative and argumentative manipulative discourses in everyday sphere (Russian-speaking communication), taking into account the parameters of the communicative situation, objectives and tasks of the communicants.

С.А. ХАВРОНИНА, МЕРВЕ ГЮЗИН ДОГАН

**КАТЕГОРИЯ ВЗАИМНОСТИ И СПОСОБЫ И СРЕДСТВА ЕЕ ВЫРАЖЕНИЯ В
РУССКОМ И ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКАХ**

Категория взаимности, универсалии, средства и способы выражения, сопоставительное описание, сходство и различия.

В статье рассматривается семантическая категория взаимности, с лингводидактических позиций сопоставляются средства и способы ее выражения в русском и турецком языках, выявляются их сходство и различия, существенные для организации работы над данной темой в турецкой аудитории.

S.A. Khavronina, Merve Guzin Dogan

**CATEGORY OF RECIPROCALITY AND THE WAYS AND MEANS OF ITS
EXPRESSIONS IN RUSSIAN AND TURKISH LANGUAGES**

Category of reciprocity, universal (phenomenon), the ways and means of its expressions, comparative description, similarity and distinction.

The article discusses the semantic category of reciprocity with lingvodidactic positions compares the ways and means of its expressions in Russian and Turkish languages, identifies their similarities and differences, essential for the organization of work on the topic in the Turkish audience.

А.Э. АМРАХОВА

**СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СЕМАНТИЧЕСКОМ СТРУКТУРЫ ИМЕН
ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ *ЛЕДЯНОЙ, ПРОХЛАДНЫЙ, МОРОЖЕНЫЙ* В РУССКОМ И
АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКАХ**

Семантическая структура, имена прилагательные, имена существительные, низкая температура, сочетаемость прилагательных, русский язык, азербайджанский язык.

В статье излагаются результаты изучения семантической структуры имен прилагательных ледяной, прохладный, мороженный, а также соответствующих им прилагательных азербайджанского языка, входящих в лексико-семантическую группу имен прилагательных со значением температуры.

A.E. Amrakhova

**SEMANTIC STRUCTURE OF ADJECTIVES ICE, COOL, FROZEN IN RUSSIAN AND
AZERBAIJANI LANGUAGES**

Semantic structure, adjectives, nouns, low temperature, compatibility of adjectives, Russian, Azerbaijani.

The article presents the results of studying the semantic structure of the adjectives ice, cool, frozen as well as the corresponding adjectives in the Azerbaijani language, which are part of the lexico-semantic group of adjectives with a temperature value.

ВИДЫ СПОРА И ИХ КЛАССИФИКАЦИЯ

Спор, классификации спора, эристика, диалектика, софистика, довод, доказательство.

Понятие «спор», несмотря на свою малоизученную историю, играет очень важную роль в современных лингвопрагматических, лингвокультурологических теориях и межкультурной коммуникации. В данной статье спор рассматривается как важное средство прояснения и разрешения вопросов, вызывающих разногласия, противоположные мнения. Статья дает возможность ознакомиться с основными рекомендациями эристики, изучить стратегии и тактики спора, способы достижения победы в споре. Приводятся характерные черты видов споров.

Nguyen Thi Thu

TYPES OF CONTROVERSY AND THEIR CLASSIFICATION

Controversy, the classification of controversy, eristic, dialectics, sophism, argument, evidences.

The classification of controversy provides not only a complete picture of the concept, but also determine the key tactics to improve our dispute resolution skills. In this article, we consider the concept of controversy as an important element to clarify and resolve disagreements, opposing views, counterarguments. The article gives an opportunity to get acquainted with the main characteristics of the eristic, learn strategies and tactics overcoming difficulties in disputes to obtain well-deserved victory. The author tries to describe the characteristics of varieties of phenomenon “controversy”. This concept, in spite of its little-known research history, certainly plays an increasingly important role in modern linguo-pragmatic, linguo-cultural theories and inter-cultural communication.

ХУА ЭРЧЖИ

ИСТОРИЧЕСКАЯ ЭВОЛЮЦИЯ ТОПИКИ КАК РИТОРИЧЕСКОЙ КАТЕГОРИИ В РУССКОЙ РИТОРИКЕ

Топика, общее место, виды топосов, риторика, источники изобретения, риторический аргумент.

В данной статье рассматривается топика как риторическая концепция, обобщается ее эволюция в истории развития античной и русской риторик, дается перечень общих мест разных ученых, анализируются толкования видов топика различными учеными и исторические изменения в содержании данной категории.

Hua Erzhi

HISTORICAL EVOLUTION OF TOPICS AS A RHETORICAL CATEGORY IN THE RUSSIAN RHETORIC

Topics, common place, types of topos, rhetoric, sources of invention, rhetorical argument.

The article discusses topics as a rhetorical concept, summarizes its evolution in the history of ancient and Russian rhetoric, gives the lists of common places by different specialists, and analyzes the interpretations of the types of topics by various specialists and historical changes in the content of this category.

ХУССЕЙН ТУМА МУТАЙР

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АРАБИЗМОВ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Российско-арабский диалог культур, арабизмы, заимствования, язык-источник, язык-приемник, язык-посредник.

Статья посвящена описанию арабизмов газават, джихад, шахид, халяль, Мекка, хиджаб в русском культурном пространстве. На материале СМИ предпринимается попытка проанализировать количественные и качественные изменения семантического объема данных арабизмов в современном русском языке.

Hussain Tuma Mutair

THE FUNCTIONING OF ARABISMS IN MODERN RUSSIAN

Russian-Arabic dialogue of cultures, arabisms, borrowings, origin-language, recipient-language, agent-language.

This article deals with the description of such arabisms as gazavat, djihad, shahid, halal, Mekka, hidjab in the Russian cultural space. On mass-media basis the author analyzes the quantitative and qualitative changes of semantic volume of these arabisms in Russian.

Ю.И. КУЗЬМИНА, А.Ю. КОНСТАНТИНОВА

ОРФОЭПИЧЕСКИЕ КАЧЕСТВА РЕЧИ ТЕЛЕВЕДУЩИХ ИНФОРМАЦИОННЫХ И РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ (НА ПРИМЕРЕ ПЕРЕДАЧ В ЭФИРЕ ПЕРВОГО КАНАЛА, ТВЦ, ТЕЛЕКАНАЛА «КУЛЬТУРА»)

Орфоэпические нормы, сценическая речь, речь телеведущих в эфире.

Статья посвящена сопоставлению и анализу орфоэпических особенностей речи телеведущих в эфире информационных и развлекательных программ. Результаты данной работы могут быть полезны для филологов, журналистов, а также преподавателей иностранных языков, в том числе русского языка как иностранного.

Y.I. Kuzmina, A.Yu. Konstantinova

PRONOUNCING SPEECH QUALITY BROADCASTERS OF INFORMATION AND ENTERTAINMENT (FOR EXAMPLE, TRANSMISSION IN THE FIRST CHANNEL, TVC, CULTURE)

Orthoepic norms, stage speech, the speech of TV presenters on the air.

The article is devoted to the comparison and analysis of orthoepic peculiarities of speech of TV presenters in the broadcast information and entertainment programs. The results of this work can be useful for scholars, journalists, and teachers of foreign languages, including Russian as a foreign language.